

BESTÄTIGUNG DES HERSTELLERS

Übereinstimmungsbescheinigung

mit der bestätigt wird, dass der Anhänger im Moment der Herstellung den Forderungen der folgenden ECE Regelungen/EEC Richtlinien entspricht. Wir bestätigen, dass das Fahrzeug die folgenden technischen Daten aufweist:

CERTIFICATE OF

CONFORMITY

The manufacturer hereby declares that the trailer fulfils the requirements of the following ECE Regulations/EEC Directives at the time of manufacturing. We confirm the following specifications of the vehicle:

ANHÄNGERDATEN / TRAILER DATA

1.	Marke: Brand: ÇELMAK						
2.	Handelsbezeichnung: Commercial designation: ÇELMAK TARIM MAKİNALARI SAN. TİC.LTD. ŞTİ						
3.	Typ, Variante und Ausführung: Type, variant and version: 8 Tonne 10 m³ Solid manure trailer						
4	Anhängerkategorie (nach ECE): Trailer category (acc. to ECE): 8 Tonne 10 m³ Solid manure trailer						
5.	Hersteller: Manufacturer: ÇELMAK TARIM MAKİNALARI SAN. TİC.LTD. ŞTİ						
6.	Fahrzeug- Ident.-Nummer (FIN): Vehicle identification number (VIN): 051						
7.	Baujahr: Year of construction: 2024						
8.	Gesamtlänge/Length [mm]: 7000 mm Gesamtbreite/Width [mm]: 2700 mm Gesamthöhe/Height [mm]: 2500 mm						
8.a	Radstand/Wheelbase:						
9.	Eigengewicht [kg]: Empty weight [kg]: 3320 kg						
10.	Zulassiges Gesamtgewicht [kg]: Gross weight [kg]: 10330 kg						
11.	Zul. Achslast [kg]: Permissible axle load [kg]: 5900 kg						
12.	Stutzlast / Trailer hitch tongue load [kg]: 580 kg						
13.	Zulässige Reifengrossen/Permissible tyre sizes und/and Felgen/Wheel rims 900/16 Wahlweise/optional						
14.	Zul. Techn. Höchstgeschwindigkeit [km/h]: Technically permissible max speed [km/h]: 20 km/h						
15.	Bremsanlage: Braking system: AIR BRAKES						
		Handbremse		Auflaufbrems e	Pneumatikbremsanlage Ein-/Zweileitung*		Hydraulikbremsanlage Einleitung
		Handbrake		Overrunbrake	Pneumatic braking system single-/dual conduit type*		Hydraulic Braking system single conduit type

* Nichtzutreffendes streichen / Delete where inappropriate

16.	Gebremste Räder: Braked wheels:		
	auf eine Achse on one axle	X	auf alle Achsen on all axles
17.	Auflaufbremse (Marke,Typ)/Inertia Overrunning brake(Brand, Type): ÇELMAK TRAILER COMPONENTS HYDROLIC BRAKE		
18.	Radbremse (Marke,Typ)/Wheel brake (Brand, Type): ÇELMAK TRAILER COMPONENTS- BRAKE DRUM BRAKE SYSTEM		
19.	Anhängerkupplung (Marke,Typ)/Coupling (Brand, Type): ÇELMAK COUPLING		

DER ERWÄHNT ANHÄNGER MIT FAHRZEUG- IDENT.-NR. / THE ABOVE TRAILER WITH VEHICLE IDENTIFICATION NUMBER

FIN / VIN :

051

ERFÜLLT IM MOMENT DER HERSTELLUNG DIE ENTSPRECHENDE BZW. RELEVANTE ANFORDERUNGEN DER FOLGENDEN EEC-RICHTLINIEN, WO SICH DIESE AUF DEN BAUTEILE DER SCHLEPPERANHÄNGER BEZIEHEN:

FULFILED AT THE TIME OF MANUFACTURING THE CORRESPONDING REQUIREMENTS OF THE FOLLOWING EEC DIRECTIVES, WHERE THEY REFERRING TO THE COMPONENTS OF THE TRAILERS FOR AGRICULTURAL TRACTORS:

Beschreibung Description	Richtlinie / Directive	Anpassung / Adaptation
Zulässiges Gesamtgewicht Maximum permissible laden mass	74/151/EEC – I	2009/63/EC
Form und Abmessungen der Anbringungsstellen für die amtlichen Kennzeichen an der Rückseite / Position and mounting of rear registration plate	74/151/EEC - II	2009/63/EC
Bremsanlage / Braking system	76/432/EEC	97/54/EC
	71/320/EEC	91/422/EC
Anbau der Beleuchtungs- und Lichtsignaleinrichtungen / Installation of lighting and light-signalling devices	78/933/EEC	2009/61EC
	76/756/EEC	97/28/EC
Bauartgenehmigung der Beleuchtungs- und Lichtsignaleinrichtungen Component type-approval of lighting and light- signalling devices	79/532/EEC	
Abmessungen und Anhängelast / Dimensions and towable masses	89/173/EEC - I	2009/144/EC
Mechanische Verbindungseinrichtung / Mechanical coupling	89/173/EEC - IV	2009/144/EC
	94/20/EC	
Anbringungsstelle und Anbringungsart von Fabrikschild ud Kennzeichen / Location and method of affixing statutory plates and inscriptions	89/173/EEC - V	2009/144/EC

Vorrichtung zur betätigung der Bremse des gezogenen Fahrzeugs und Bremsverbindungsleitung zwischen Zugmaschine und gezogenem Fahrzeug / Brake control for towed vehicles	89/173/EEC - VI	2009/144/EC
--	-----------------	-------------

Alle Bauteile, einschl. Rahmen, Räder usw. sind für das zulässige Gesamtgewicht des Anhängers ausreichend dimensioniert.

All components including frame, wheels, etc. are designed to suit the gross weight of the trailer.

Ort, Datum
Place, date
BALIKESİR
01.05.2024

Stempel
Stamp

Unterschrift
Signature

ÇELMAK TARIM MAKİNALARI PLASTİK ve DEMİR
DOĞRAMA HAYVANCILIK TİC.ve SAN. LTD. ŞTİ.
Tel : 0266 246 28 00-01 • Fax : 246 28 02
Yeni San.Sit.48.Sk. No:8 KARESİ - BALIKESİR
Karesi V.D. 242 000 2600 (E-Fatura)
Mersis No : 0242 0002 6000 0017